

# HP LaserJet

## M109-M112 series

---



### Setup Guide

Setup-Handbuch  
Guide de configuration  
Guida all'installazione

Guía de configuración  
Guia de instalação  
Installatiehandleiding  
Inställningsguide

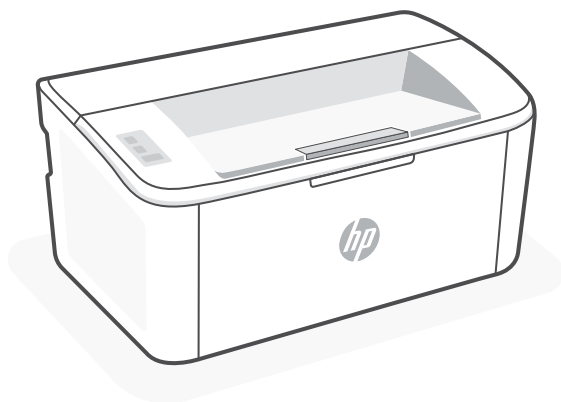
Installasjonsveiledning  
Opsætningsvejledning  
Asennusopas  
Instrukcja instalacji

Οδηγός ρύθμισης  
Ръководство за инсталиране  
Priručnik za postavljanje  
Instalační příručka

Üzembhelyezési útmutató  
Ghid de instalare  
Inštalčná príručka  
Namestitveni vodnik

Seadistusjuhend  
Uzstādīšanas pamācība  
Nustatymo vadovas  
Guia de configuració

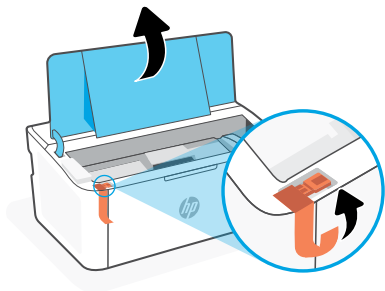
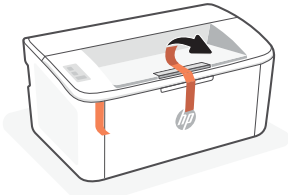
מדריך התקנה





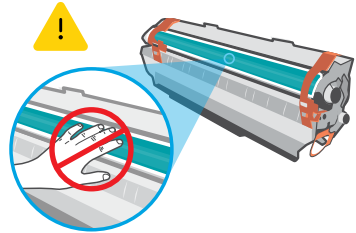
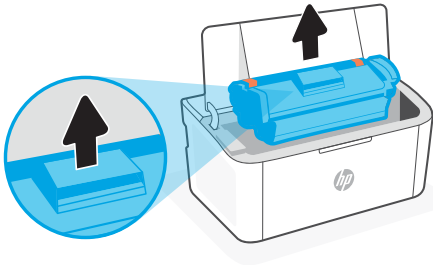
English, Deutsch , Français, Italiano _ _ _ _ _	1
Español, Português, Nederlands, Svenska _ _ _ _ _	4
Norsk, Dansk, Suomi, Polski _ _ _ _ _	7
Ελληνικά, Български, Hrvatski, Český _ _ _ _ _	10
Magyar, Română, Slovenčina, Slovenščina _ _ _ _ _	13
Eesti, Latviski, Lietuviškai, Català _ _ _ _ _	16
עברית _ _ _ _ _	19

# 1



- EN** Remove all tapes.
- DE** Entfernen Sie das Klebeband.
- FR** Retirez tous les rubans adhésifs.
- IT** Rimuovere tutto il nastro.

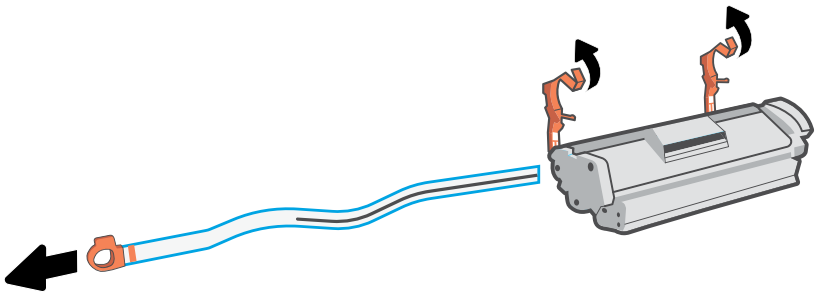
# 2



- EN** Remove the cartridge from the printer.
- DE** Entfernen Sie die Tonerkartusche aus dem Drucker.
- FR** Retirez la cartouche de l'imprimante.
- IT** Estrarre la cartuccia dalla stampante.

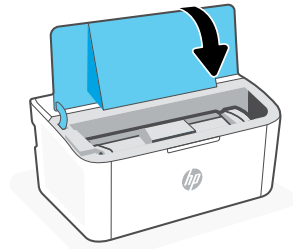
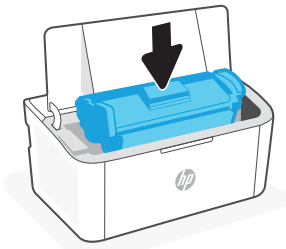
- Do not touch the roller surface.
- Trommelwalzenoberfläche nicht berühren.
- Ne touchez pas la surface du rouleau.
- Non toccare la superficie del rullo.

# 3



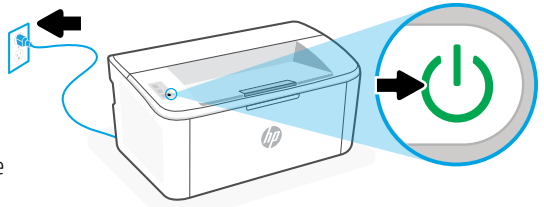
- EN** Remove the orange guides, tape, and pull the tab to remove the protective film.
- DE** Entfernen Sie die orangefarbenen Führungen und das Klebeband und ziehen Sie an der Lasche, um die Schutzfolie zu entfernen.
- FR** Retirez les guides oranges, la bande et tirez la languette pour retirer la pellicule de protection.
- IT** Rimuovere le guide arancioni e il nastro adesivo, quindi tirare la linguetta per rimuovere la pellicola protettiva.

4

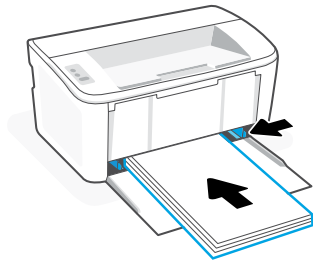
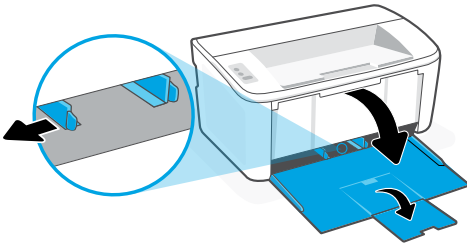


- EN** Reinsert the cartridge and close the door.  
**DE** Setzen Sie die Kartusche wieder ein und schließen Sie die Abdeckung.  
**FR** Ré-insérez la cartouche et fermez la porte.  
**IT** Inserire nuovamente la cartuccia e chiudere lo sportello.

- EN** Plug in and turn on the printer.  
**DE** Schließen Sie den Drucker an und schalten Sie ihn ein.  
**FR** Branchez et allumez l'imprimante.  
**IT** Collegare la stampante all'alimentazione e accenderla.

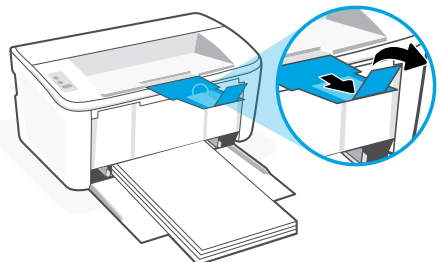


5

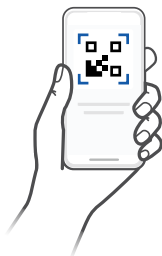


- EN** Open the input tray and slide out the guides. Load Letter or A4 paper and adjust the guides.  
**DE** Öffnen Sie das Zufuhrfach und ziehen Sie die Papierführungen heraus. Legen Sie Papier im Format Letter oder A4 ein und schieben Sie die Papierführungen an den Stapel.  
**FR** Ouvrez le bac d'entrée et sortez les guides. Chargez du papier de format Lettre ou A4 et ajustez les guides.  
**IT** Aprire il vassoio di alimentazione e far scorrere le guide verso l'esterno. Caricare carta in formato Lettera o A4 e regolare le guide.

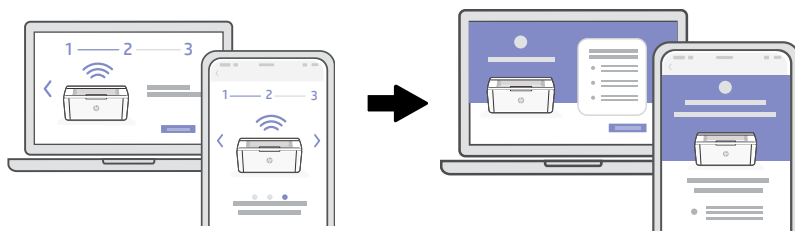
- EN** Pull open the tray extender.  
**DE** Ziehen Sie die Papierfachverlängerung heraus.  
**FR** Déployez la rallonge du bac pour l'ouvrir.  
**IT** Estrarre la prolunga del vassoio.



[hp.com/start/install](http://hp.com/start/install)



- EN** Install the required HP app from [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) or your app store on a computer or mobile device.
- DE** Installieren Sie die erforderliche HP App von der Website [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) oder aus Ihrem App Store auf einem Computer oder mobilen Gerät.
- FR** Installez l'application HP requise depuis la page [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) ou depuis votre magasin d'applications sur un ordinateur ou un périphérique mobile.
- IT** Installare l'app HP necessaria sul computer o sul dispositivo mobile da [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) o dall'app store.

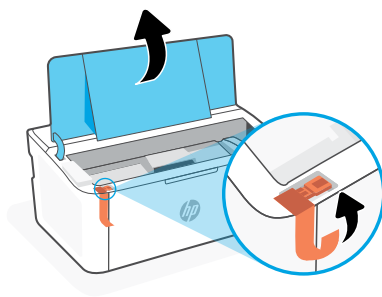
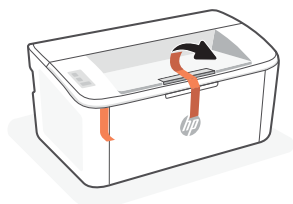


- EN** Follow instructions in HP app to connect the printer to a network and finish setup.\*
- DE** Befolgen Sie die Anweisungen in der HP App, um den Drucker mit einem Netzwerk zu verbinden und die Einrichtung abzuschließen.\*
- FR** Suivez les instructions fournies dans l'application HP pour connecter l'imprimante à un réseau et terminer la configuration.\*
- IT** Seguire le istruzioni nell'app HP per connettere la stampante a una rete e completare la configurazione.\*



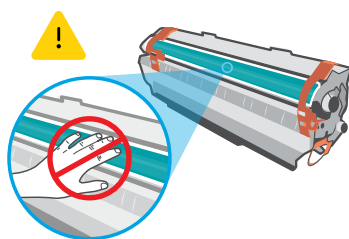
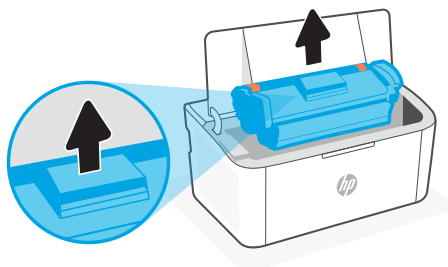
- EN** \* See **Reference Guide** for Wi-Fi troubleshooting and tips.
- DE** \* Informationen zur Behebung von Problemen mit Wi-Fi sowie Tipps können Sie dem **Referenzhandbuch** entnehmen.
- FR** \* Consultez le **Guide de référence** pour des conseils de dépannage du Wi-Fi et des astuces.
- IT** \* Consultare la **Guida di riferimento** per la risoluzione dei problemi del Wi-Fi ed eventuali suggerimenti.

# 1



- ES** Retire todas las cintas.
- PT** Remova todas as fitas.
- NL** Verwijder alle tape.
- SV** Ta bort all tejp.

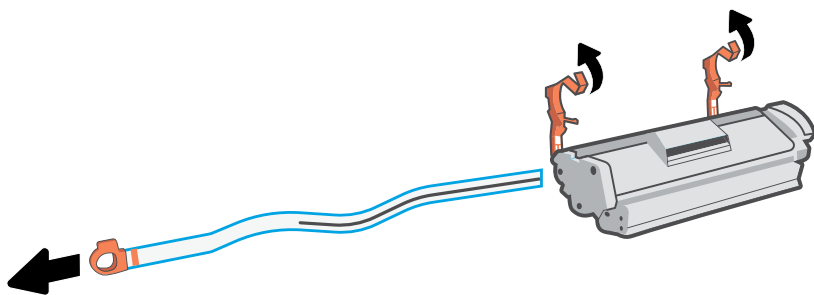
# 2



- ES** Retire el cartucho de la impresora.
- PT** Remova o cartucho da impressora.
- NL** Verwijder de cartridge uit de printer.
- SV** Ta ut kassetten ur skrivaren.

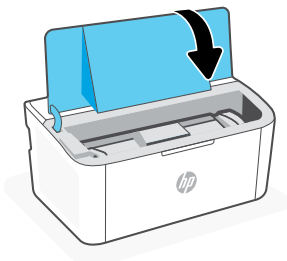
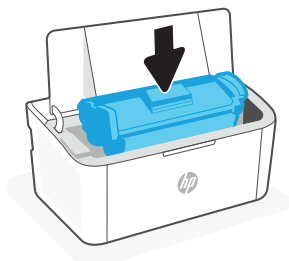
- No toque la superficie del rodillo.
- Não toque a superfície do cilindro.
- Raak het oppervlak van de rol niet aan.
- Vidrör inte valsytan.

# 3



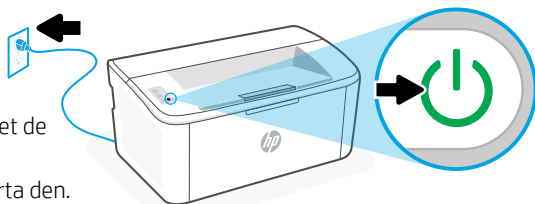
- ES** Retire las guías naranjas, la cinta y tire de la lengüeta para retirar la película protectora.
- PT** Remova as guias cor de laranja, a fita e puxe a guia para remover o filme protetor.
- NL** Verwijder de oranje geleiders, tape en trek aan het lipje om de beschermende folie te verwijderen.
- SV** Ta bort de orange guiderna, tejpén och dra i fliken för att ta bort skyddsfilmen.

# 4

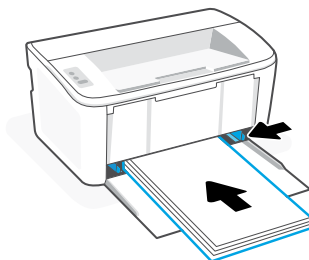
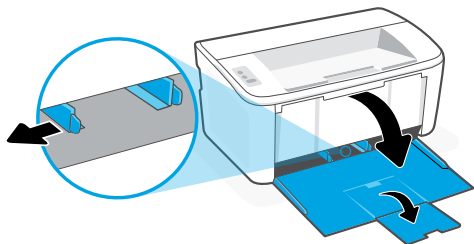


- ES** Inserte de nuevo el cartucho y cierre la puerta.
- PT** Recoloque o cartucho de impressão e feche a tampa.
- NL** Plaats de cartridge terug en sluit de klep.
- SV** Sätt tillbaka kassetten och stäng luckan.

- ES** Enchufe y encienda la impresora.
- PT** Conecte o cabo e ligue a impressora.
- NL** Steek de stekker in het stopcontact en zet de printer aan.
- SV** Anslut skrivaren till vägguttaget och starta den.

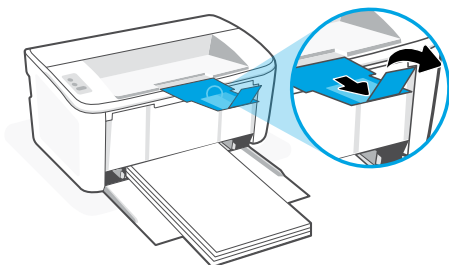


# 5

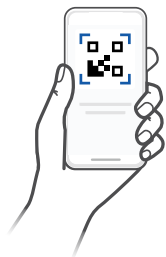


- ES** Abra la bandeja de entrada y deslice las guías hacia fuera. Cargue papel tipo carta o A4 y ajuste las guías.
- PT** Abra a bandeja de entrada e deslize as guias na direção externa. Insira papel carta ou A4 e ajuste as guias.
- NL** Open de invoerlade en schuif de geleiders naar buiten. Plaats Letter- of A4-papier en pas de geleiders aan.
- SV** Öppnainmatningsfacketochskjututpappersledarna. Lägg i Letter- eller A4-papper och justera ledarna.

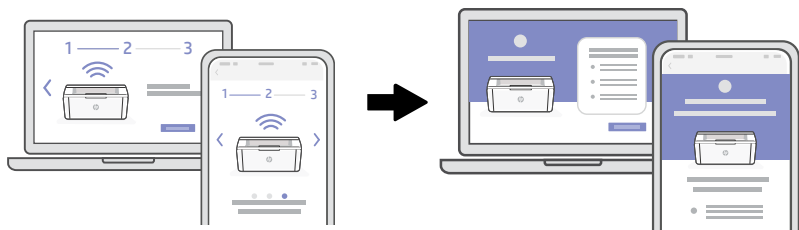
- ES** Abra el extensor de la bandeja.
- PT** Abra o extensor da bandeja.
- NL** Trek het verlengstuk van de lade naar buiten.
- SV** Öppna fackets förlängning.



[hp.com/start/install](http://hp.com/start/install)



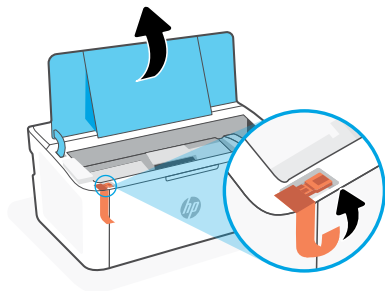
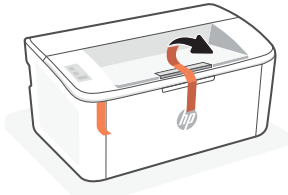
- ES** Instale la aplicación HP necesaria desde [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) o la app store en un equipo o dispositivo móvil.
- PT** Baixe o aplicativo HP necessário de [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) ou da loja de aplicativos e instale-o no computador ou no dispositivo móvel.
- NL** Installeer de vereiste HP app vanaf [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) of uw appstore op een computer of mobiel apparaat.
- SV** Installera den obligatoriska HP-appen från [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) eller din appbutik på en dator eller mobil enhet.



- ES** Siga las instrucciones de la aplicación HP para conectar la impresora a una red y finalizar la configuración.\*
- PT** Siga as instruções do aplicativo HP para conectar a impressora a uma rede e terminar a configuração.\*
- NL** Volg de instructies in de HP app om de printer te verbinden met een netwerk en de installatie te voltooien.\*
- SV** Följ anvisningarna i HP-appen för att ansluta skrivaren till ett nätverk och slutföra konfigurationen.\*

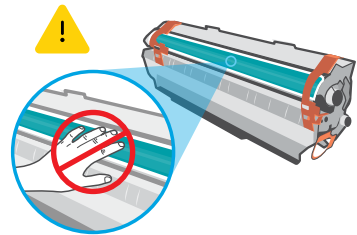
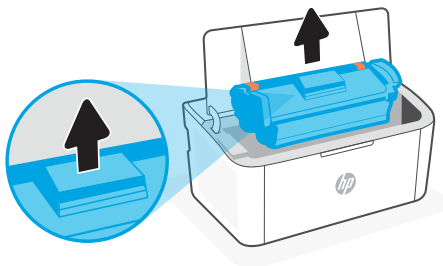
- ES** \* Consulte la **Guía de referencia** para obtener consejos e información sobre resolución de problemas relacionados con la Wi-Fi.
- PT** \* Consulte o **Guia de referência** para ver soluções de problemas e dicas relacionadas à conexão Wi-Fi.
- NL** \* Zie de **Naslaggids** voor het oplossen van problemen en tips voor wifi.
- SV** \* Se **referenshandboken** för felsökning och tips gällande Wi-Fi.

# 1



- NO** Fjern all tape.
- DA** Fjern al tape.
- FI** Poista kaikki teipit.
- PL** Usuń wszystkie taśmy.

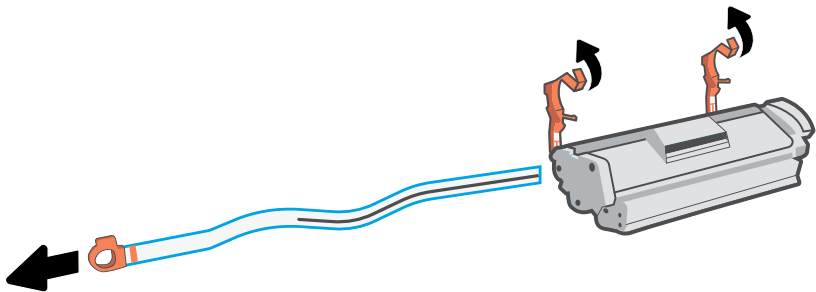
# 2



- NO** Ta tonerkassetten ut av skriveren.
- DA** Fjern patronen fra printeren.
- FI** Poista värikasetti tulostimesta.
- PL** Wyjmij wkład z drukarki.

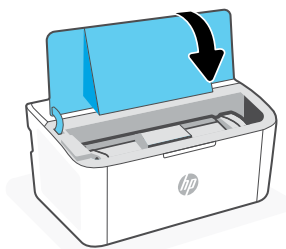
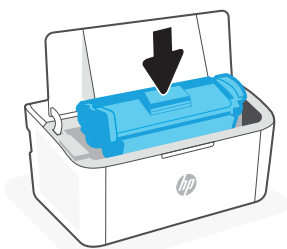
- Ikke ta på overflaten til valsens.
- Rør ikke tromlens overflade.
- Älä kosketa telan pintaa.
- Nie dotykaj powierzchni rolki.

# 3



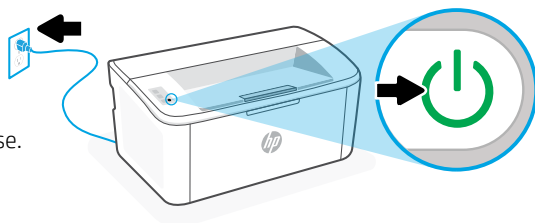
- NO** Fjern de oransje papirførerne og teipen, og trekk i tappen for å fjerne beskyttelsesfilmen.
- DA** Fjern de orange styreere og træk i stroppen for at fjerne beskyttelsesfilmen.
- FI** Poista oranssit ohjaimet ja teippi ja poista suojakalvo vetämällä kielekkeestä.
- PL** Usuń pomarańczowe prowadnice, taśmę i pociągnij za wypustkę, aby usunąć folię ochronną.

4

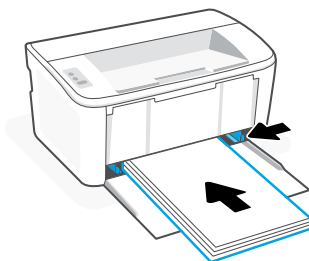
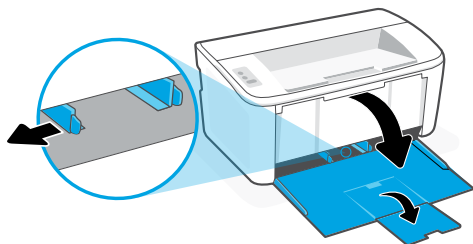


- NO** Sett inn tonerkassetten på nytt og lukk dekselet.
- DA** Sæt patronen i, og luk låget.
- FI** Aseta kasetti takaisin paikalleen ja sulje luukku.
- PL** Ponownie włóż wkład i zamknij drzwiczki.

- NO** Sett i støpselet og slå på skriveren.
- DA** Sæt stikket til, og tænd for printeren.
- FI** Kytke tulostin pistorasiaan ja käynnistä se.
- PL** Podłącz i włącz drukarkę.

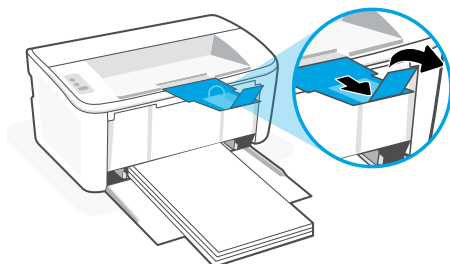


5

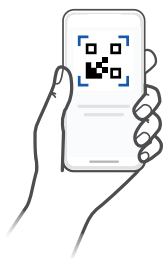


- NO** Åpne innskuffen og trekk ut papirførerne. Legg i Letter- eller A4-papir og juster papirførerne.
- DA** Åbn papirbakken og træk styrene ud. Ilæg papir i Letter- eller A4-format, og juster papirstyrene.
- FI** Avaa syöttölokero ja liu'uta ohjaimia ulospäin. Lisää Letter- tai A4-paperia ja säädä ohjaimet.
- PL** Otwórz podajnik wejściowy i rozsuń prowadnice. Włóż papier formatu Letter lub A4 i ustaw prowadnice.

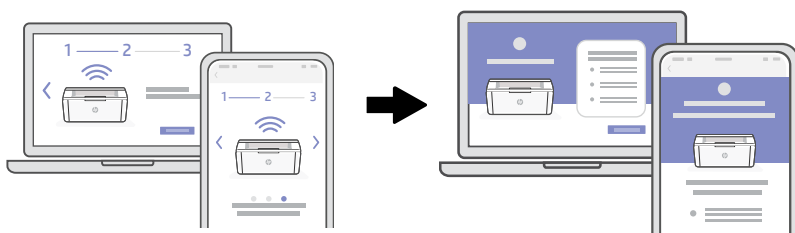
- NO** Trekk ut skufforlengeren.
- DA** Træk i udskriftsbakkeforlængerens for at åbne.
- FI** Avaa lokeron jatke ulospäin. Lisää letter- tai A4-paperia ja säädä ohjaimet.
- PL** Wyciągnij przedłużenie tacy.



[hp.com/start/install](http://hp.com/start/install)



- NO** Installer den nødvendige HP-appen fra [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) eller appbutikken på en datamaskin eller mobilenhet.
- DA** Installer den påkrævede HP-app fra [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) eller dit app store på en computer eller mobilenhed.
- FI** Asenna vaadittu HP-sovellus osoitteesta [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) tietokoneesi tai mobiililaitteesi sovelluskaupasta.
- PL** Zainstaluj wymaganą aplikację HP ze strony [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) lub sklepu z aplikacjami na komputerze lub urządzeniu mobilnym.

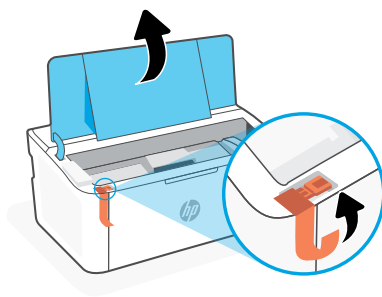
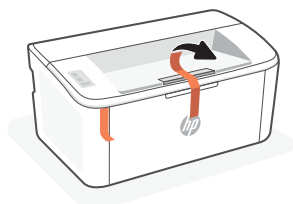


- NO** Følg instruksjonene i HP-appen for å koble skriveren til et nettverk og fullføre oppsettet.\*
- DA** Følg vejledningen i HP-appen for at oprette forbindelse mellem printer og netværk og afslut opsætningen.\*
- FI** Yhdistä tulostin verkkoon ja tee määrittys valmiiksi noudattamalla HP-sovelluksessa annettuja ohjeita.\*
- PL** Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji HP, aby połączyć drukarkę z siecią i dokończyć konfigurację.\*



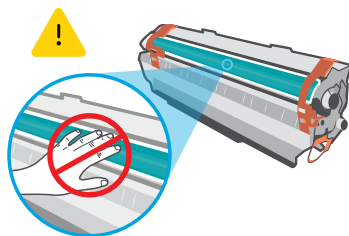
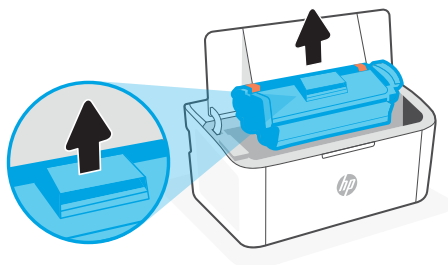
- NO** \* Se i **Referanseveiledning** for feilsøking og tips for Wi-Fi.
- DA** \* Fin tips og fejlfinding omkring Wi-Fi i **Referencevejledningen**.
- FI** \* **Viiteoppaassa** on Wi-Fi-vianmäärittysohjeita ja vinkkejä.
- PL** \* Informacje o rozwiązywaniu problemów i wskazówki dotyczące łączenia z siecią Wi-Fi zawiera **Podręczny przewodnik**.

# 1



- EL** Αφαιρέστε όλες τις ταινίες.
- BG** Отстранете всички лепенки.
- HR** Uklonite sve trake.
- CS** Odstraňte všechny pásky.

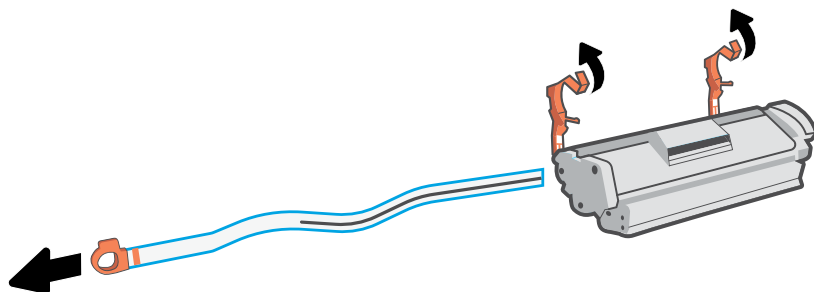
# 2



- EL** Αφαιρέστε το δοχείο από τον εκτυπωτή.
- BG** Извадете касетата от принтера.
- HR** Izvadite ispisni uložak iz pisača.
- CS** Vyjměte kazetu z tiskárny.

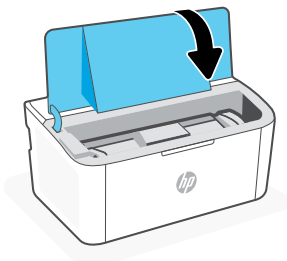
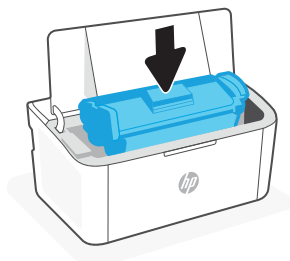
- Μην αγγίζετε την επιφάνεια του κυλίνδρου.
- Не докосвайте повърхността на ролката.
- Ne dirajte površinu valjka.
- Povrchu válečku se nedotýkejte.

# 3



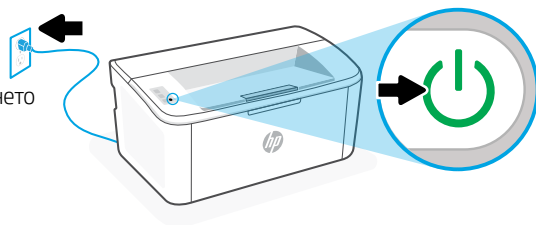
- EL** Αφαιρέστε τους πορτοκαλί οδηγούς και την ταινία, και τραβήξτε τη γλωττίδα για να αφαιρέσετε την προστατευτική μεμβράνη.
- BG** Отстранете оранжевите водачи, лентата и издърпайте щифта, за да отлепите защитното фолио.
- HR** Uklonite narančaste vodilice i traku te povucite jezičac da biste uklonili zaštitnu foliju.
- CS** Odstraňte oranžová vodítka, pásku a zatažením za úchytku stáhněte ochrannou fólii.

# 4

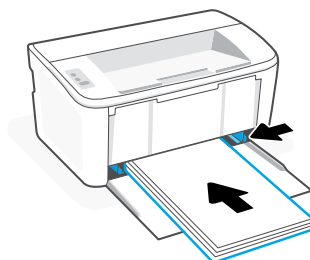
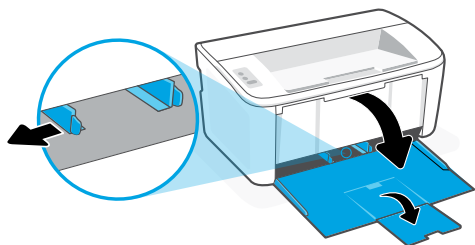


- EL** Τοποθετήστε ξανά το δοχείο και κλείστε τη θύρα.
- BG** Върнете обратно касетата и затворете капака.
- HR** Ponovno umetnite ispisni uložak i zatvorite vratašca.
- CS** Vložte kazetu zpět a zavřete dvířka.

- EL** Συνδέστε τον εκτυπωτή στο ρεύμα και ενεργοποιήστε τον.
- BG** Свържете принтера с електрозахранването и го включете.
- HR** Priključite i uključite pišač.
- CS** Zapojte a zapněte tiskárnu.

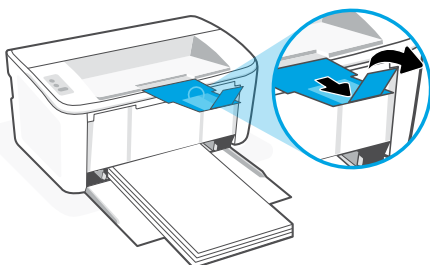


# 5

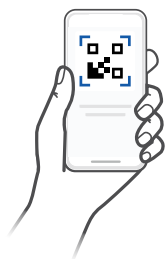


- EL** Ανοίξτε τον δίσκο εισόδου και σύρετε τους οδηγούς προς τα έξω. χαρτί Letter ή A4 και ρυθμίστε τους οδηγούς.
- BG** Отворете входящата тава и плъзнете водачите навън. Заредете хартия Letter или A4 и регулирайте водачите.
- HR** Otvorite ulaznu ladicu te izvucite vodilice. Umetnite papir veličine Letter ili A4 pa prilagodite vodilice.
- CS** Otevřete vstupní zásobník a vysuňte vodítka. Vložte papír formátu Letter nebo A4 a upravte vodítka.

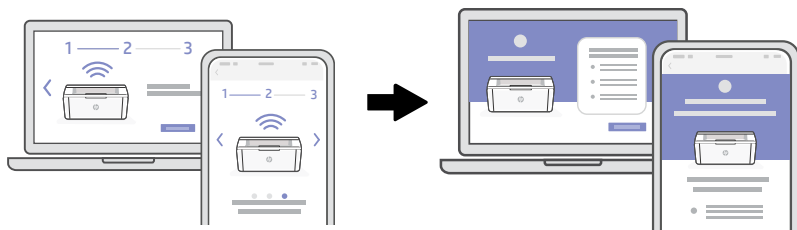
- EL** Τραβήξτε προς τα έξω την προέκταση του δίσκου.
- BG** Отворете удължителя на тавата.
- HR** Izvucite produžetak ladice.
- CS** Vytažením otevřete nástavec zásobníku.



hp.com/start/install



- EL** Εγκαταστήστε την απαραίτητη εφαρμογή HP από τη διεύθυνση **hp.com/start/install** ή το κατάστημα εφαρμογών σε έναν υπολογιστή ή μια φορητή συσκευή.
- BG** Инсталирайте изискваното HP приложение от **hp.com/start/install** или от магазина за приложения на компютъра или мобилното устройство.
- HR** Instalirajte potrebnu HP-ovu aplikaciju s **hp.com/start/install** ili iz svoje trgovine aplikacijama na računalo ili mobilni uređaj.
- CS** Nainstalujte do počítače nebo mobilního zařízení požadovanou aplikaci HP ze stránky **hp.com/start/install** nebo z obchodu s aplikacemi.

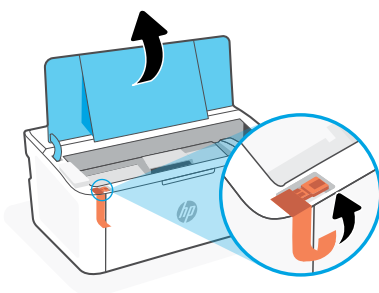
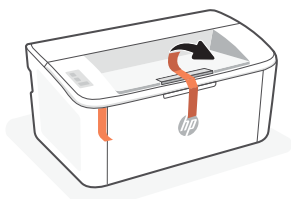


- EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή HP για να συνδέσετε τον εκτυπωτή σε ένα δίκτυο και να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.\*
- BG** Следвайте инструкциите в HP приложението за свързване на принтера към мрежа и за приключване на настройката.\*
- HR** Slijedite upute u HP-ovoj aplikaciji da biste povezali pisac s mrežom i dovršili postavljanje.\*
- CS** Podle pokynů v aplikaci HP připojte tiskárnu k síti a dokončete instalaci.\*

- EL** \* Ανατρέξτε στον **Οδηγό αναφοράς** για οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων και συμβουλές σχετικά με το Wi-Fi.
- BG** \* Вижте **справочното ръководство** за отстраняване на неизправности и съвети, свързани с Wi-Fi мрежата.
- HR** \* Upute za otklanjanje problema s Wi-Fi mrežom i savjete potražite u **referentnom priručniku**.
- CS** \* V **Referenční příručce** najdete pokyny a tipy pro řešení problémů s Wi-Fi připojením.



1



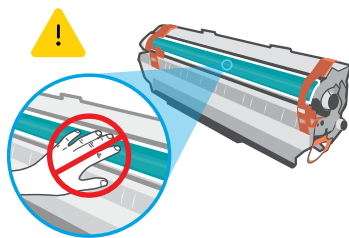
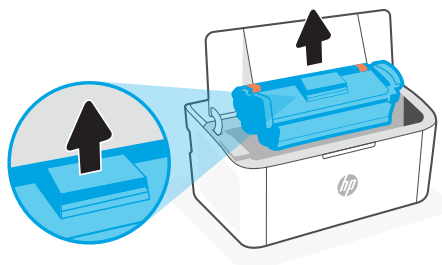
**HU** Távolítsa el az összes szalagot.

**RO** Scoateți toate benzile.

**SK** Odstráňte všetky pásky.

**SL** Odstranite vse trakove.

2



**HU** Vegye ki a kazettát a nyomtatóból.

**RO** Scoateți cartușul din imprimantă.

**SK** Vyberte kazetu z tlačiarnie.

**SL** Kartušo odstranite iz tiskalnika.

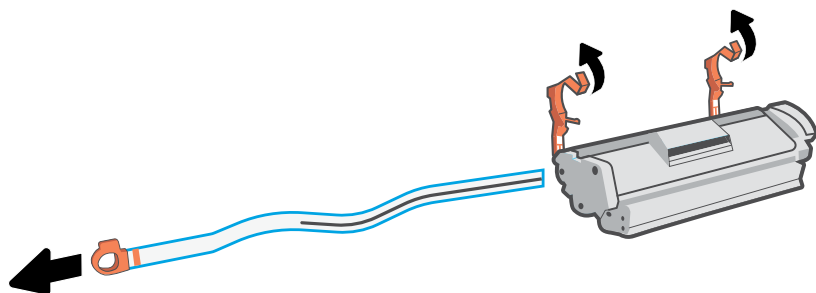
Ne érintse meg a görgő felületét.

Nu atingeți suprafața rolei.

Nedotýkajte sa povrchu valčeka.

Ne dotikajte se površine valja.

3



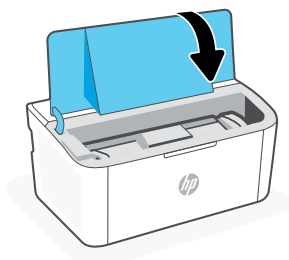
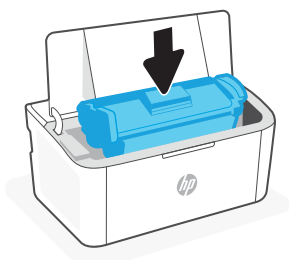
**HU** Távolítsa el a narancssárga papírvezetőket és a szalagot, majd a fül meghúzásával távolítsa el a védőfóliát.

**RO** Îndepărtați ghidajele portocalii, banda adezivă și trageți pentru a scoate folia de protecție.

**SK** Odstráňte oranžové príchytky, pásku a potiahnutím uška odstráňte ochrannú fóliu.

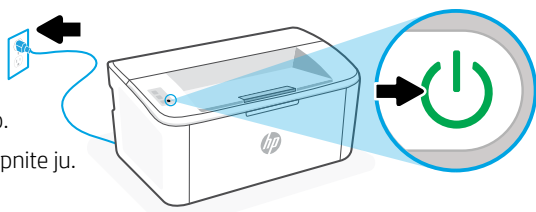
**SL** Odstranite oranžni vodili in trak, nato pa izvlecite jeziček, da odstranite zaščitno folijo.

4

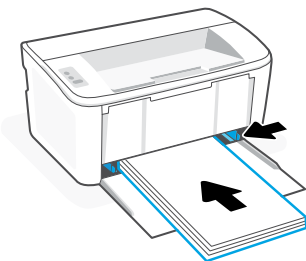
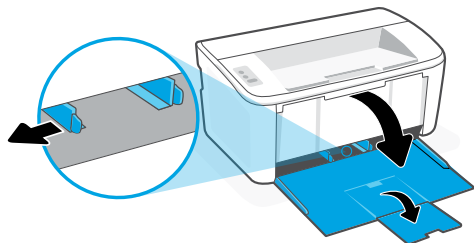


- HU** Helyezze vissza a kazettát, és csukja be az ajtót.
- RO** Introduceți din nou cartușul și închideți ușa.
- SK** Opätovne vložte kazetu a zatvorte dverka.
- SL** Znova vstavite kartušo in zaprite vratca.

- HU** Csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a nyomtatót.
- RO** Conectați imprimanta la priză și porniți-o.
- SK** Zapojte tlačiareň do elektrickej siete a zapnite ju.
- SL** Priklopite tiskalnik, nato pa ga vklopite.

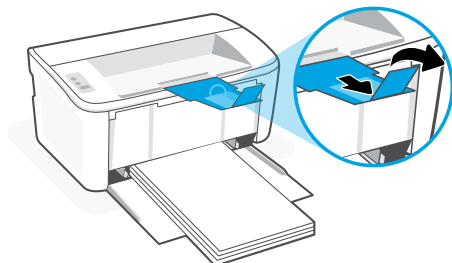


5

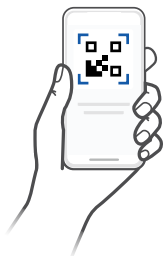


- HU** Nyissa ki az adagolótálcát, és csúsztassa ki a papírvetetőket. Töltsön be Letter vagy A4-es méretű papírt, és állítsa be a papírvetetőket.
- RO** Deschideți tava de alimentare și deschideți ghidajele prin glisare. Încărcați hârtie Letter sau A4 și ajustați ghidajele.
- SK** Otvorte vstupný zásobník a vysuňte vodiace lišty. Vložte papier formátu Letter alebo A4 a nastavte vodiace lišty.
- SL** Odprite vhodni pladenj in izvlecite vodili. Naložite papir velikosti Letter ali A4 in prilagodite vodili.

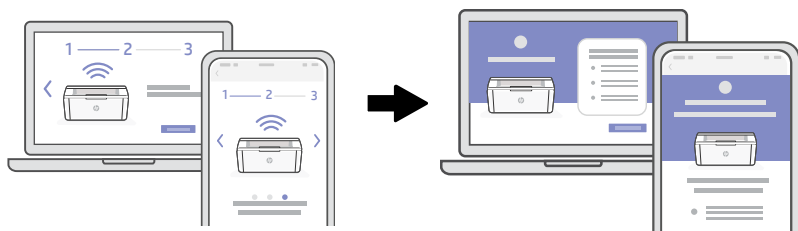
- HU** Húzza ki a tálca hosszabbítóját.
- RO** Trageți în afară extensia tăvii.
- SK** Potiahnutím otvorte nadstavec zásobníka.
- SL** Z vlečenjem odprite podaljšek pladnja.



hp.com/start/install



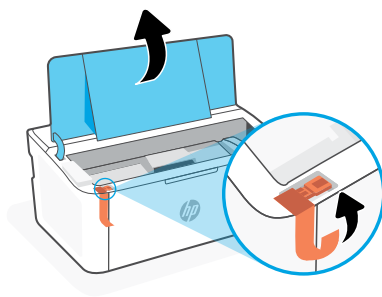
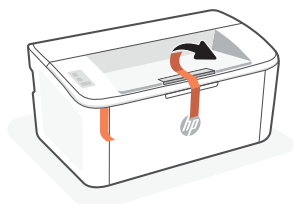
- HU** Telepítse a szükséges HP-alkalmazást a **hp.com/start/install** webhelyről vagy az alkalmazás-áruházból egy számítógépre vagy mobil eszközre.
- RO** Instalați aplicația HP necesară din **hp.com/start/install** sau din magazinul preferat de aplicații, pe un computer ori dispozitiv mobil.
- SK** Zo stránky **hp.com/start/install** alebo z obchodu s aplikáciami nainštalujte do počítača alebo mobilného zariadenia požadovanú aplikáciu HP.
- SL** Iz trgovine z aplikacijami na računalniku ali mobilni napravi namestite potrebno aplikacijo HP prek **hp.com/start/install**.



- HU** A HP-alkalmazás utasításai szerint csatlakoztassa a nyomtatót a hálózathoz, és fejezze be a beállítást.\*
- RO** Urmați instrucțiunile din aplicația HP pentru a conecta imprimanta la o rețea și pentru a finaliza configurarea.\*
- SK** Podľa pokynov v aplikácii HP pripojte tlačiareň k sieti a dokončite nastavenie.\*
- SL** Za povezavo tiskalnika z omrežjem in dokončanje nastavitve sledite navodilom v aplikaciji HP.\*

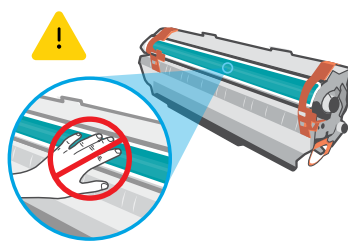
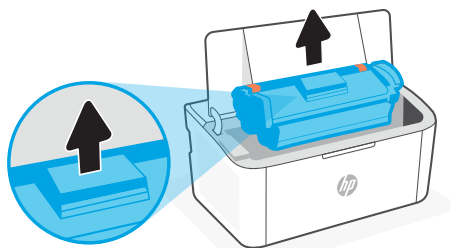
- HU** \* A Wi-Fi-hálózattal kapcsolatos hibaelhárításról és tippokról a **Hivatkozási kézikönyvben** olvashat.
- RO** \* Consultați **Ghidul de referință** pentru remedierea problemelor legate de Wi-Fi și pentru sfaturi.
- SK** \* Riešenie problémov s Wi-Fi a tipy k nej nájdete v **referenčnej príručke**.
- SL** \* Za odpravljanje težav in nasvete za povezavo Wi-Fi glejte **Referenčni priročnik**.

# 1



- ET** Eemaldage kõik lindid.
- LV** Noņemiet visas lentes.
- LT** Nuimkite visas juostas.
- CA** Retireu totes les cintes.

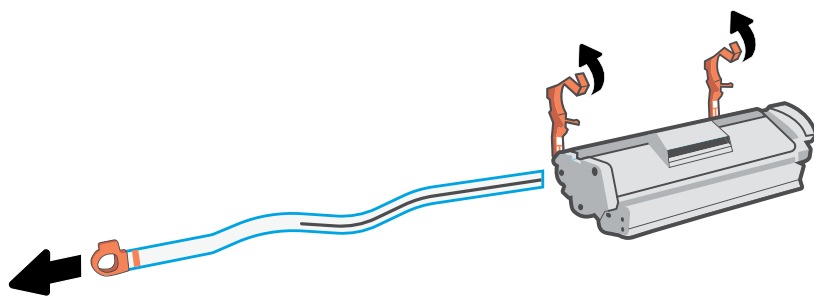
# 2



- ET** Eemaldage kassett printerist.
- LV** Izņemiet kasetni no printera.
- LT** Iš spausdintuvo išimkite kasetę.
- CA** Traieu el cartutx de la impressora.

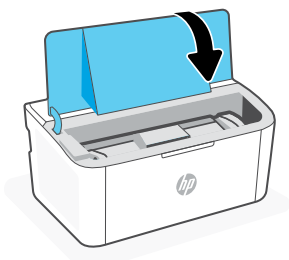
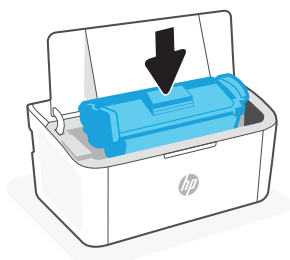
- Ārge puudutage rulliku pinda.
- Nepieskarieties rullīša virsmai.
- Nelieskite volelio paviršiaus.
- No toqueu la superficie del rodet.

# 3



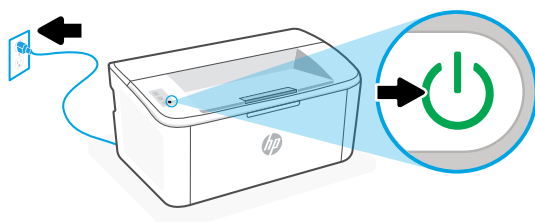
- ET** Eemaldage oranžid juhikud, teip ja tōmmake kaitsekile eemaldamiseks sakist.
- LV** Noņemiet oranžās vadotnes un lentu un pavelciet aiz cilpas, lai noņemtu aizsargplēvi.
- LT** Nuimkite oranžinius laikiklius, juostą, patraukite ausele, kad nuplėštumėte apsauginę juostelę.
- CA** Traieu les guies de color taronja, la cinta i estireu la llengüeta per treure la pel·lícula protectora.

# 4

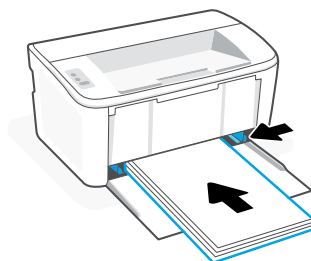
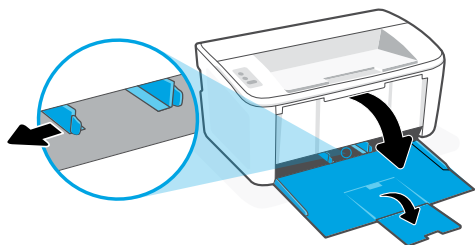


- ET** Pange kassett tagasi ja sulgege uks.
- LV** Vēlreiz ielieciet kasetni un aizveriet durstiņas.
- LT** Įdėkite kasetę ir uždarykite dureles.
- CA** Torneu a col·locar el cartutx i tanqueu la porta.

- ET** Ühendage printer pistikusse ja lülitage sisse.
- LV** Pieslēdziet un ieslēdziet printeri.
- LT** Prijunkite spausdintuvą prie maitinimo tinklo ir įjunkite.
- CA** Endol·leu i engegueu la impressora.

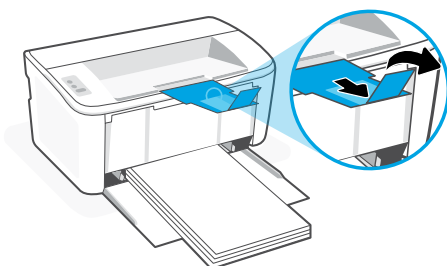


# 5

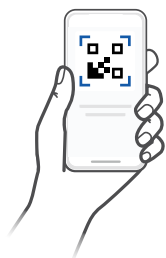


- ET** Avage sisendsalv ja libistage juhikud välja. Laadige Letter või A4 paber ja reguleerige juhikuid.
- LV** Atveriet ievades tekni un izbīdiēt vadotnes. Ievietojiet Letter vai A4 formāta papīru un pielāgojiet vadotnes.
- LT** Atidarykite įvesties dėklą ir ištraukite kreiptuvus. Įdėkite „Letter“ arba A4 formato popierių ir pakoreguokite kreiptuvus.
- CA** Obriu la safata d'entrada i feu l·liscar les guies cap enfora. Carregueu paper tipus carta o A4 i ajusteu les guies.

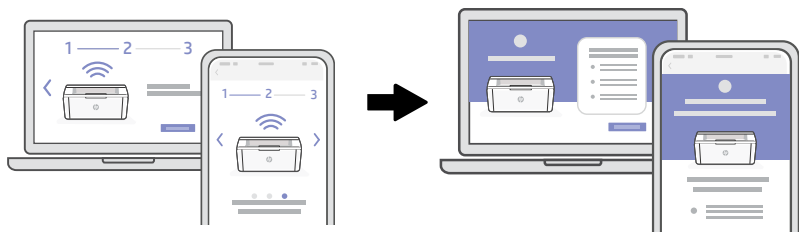
- ET** Tõmmake välja salvepikendi.
- LV** Pavelciet, lai atvērtu teknes pagarinātāju.
- LT** Atidarykite ilgintuvo dėklą.
- CA** Obriu l'extensió de la safata.



[hp.com/start/install](http://hp.com/start/install)



- ET** Installige arvutisse või mobiilseadmesse vajalik HP rakendus aadressilt **hp.com/start/install** või oma rakenduste poest.
- LV** Datorā vai mobilajā ierīcē instalējiet nepieciešamo HP lietotni no **hp.com/start/install** vai lietotņu veikala.
- LT** Iš **hp.com/start/install** arba „App Store“ kompiuteryje ar mobiliajame įrenginyje įdiekite reikiamą HP programą.
- CA** Instal·leu l'aplicació HP necessària des de la pàgina **hp.com/start/install** o des de la botiga d'aplicacions en un ordinador o dispositiu mòbil.



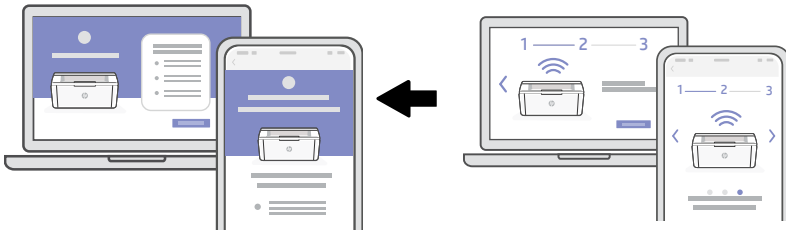
- ET** Printeri võrku ühendamiseks ja seadistamise lõpuleviimiseks järgige HP rakenduse juhiseid.\*
- LV** Lai printeri savienotu ar tīklu un pabeigtu iestatīšanu, izpildiet norādes HP lietotnē.\*
- LT** Vadovaukitės HP programoje pateikiamais nurodymais, kad spausdintuvą prijungtumėte prie tinklo ir užbaigtumėte sąranką.\*
- CA** Seguiu les instruccions de l'aplicació HP per connectar la impressora a una xarxa i completar la configuració.\*



- ET** \* WiFi tõrkeotsingu ja näpunäidete kohta vaadake **Juhendit**.
- LV** \* Wi-Fi traucējummeklēšanas informāciju un padomus skatiet **Atsauces rokasgrāmatā**.
- LT** \* Dėl „Wi-Fi“ trikčių šalinimo ir patarimų žr. dalį **Nuorodos**.
- CA** \* Consulteu la **Guia de referència** per obtenir consells i informació sobre resolució de problemes relacionats amb la Wi-Fi.



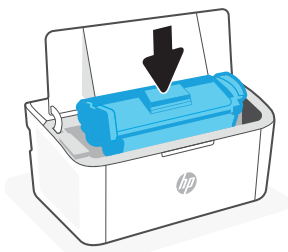
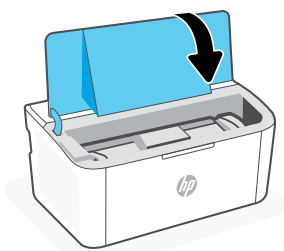
התקן את האפליקציה הנדרשת של HP מהכתובת [hp.com/start/install](http://hp.com/start/install) או מחנות האפליקציות שלך במחשב או במכשיר נייד. **HE**



פעל בהתאם להוראות באפליקציה של HP כדי לחבר את המדפסת לרשת ולסיים את ההגדרה. **HE**

למידע בנושא פתרון בעיות בחיבור לרשת Wi-Fi ולקבלת טיפים בנושא, עיין במדריך העזר.

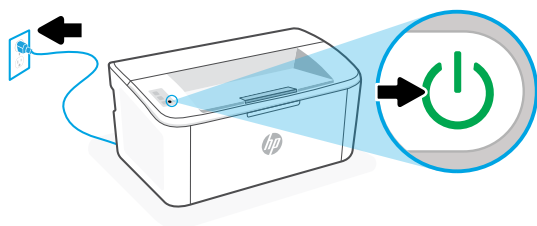




4

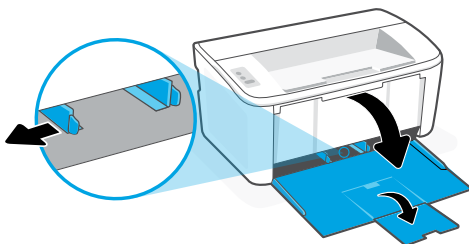
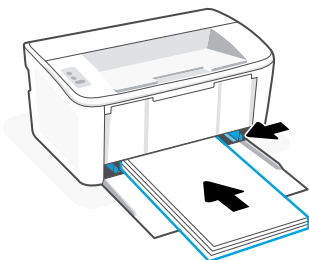
הכנס מחדש את המחסנית וסגור את הדלת. חבר את המדפסת לחשמל והפעל אותה.

HE



חבר את המדפסת לחשמל והפעל אותה.

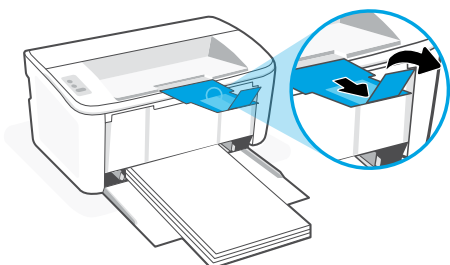
HE



5

פתח את מגש ההזנה והחלק הצידה את המכוונים. טען נייר בגודל Letter או A4 והתאם את מכווני הנייר.

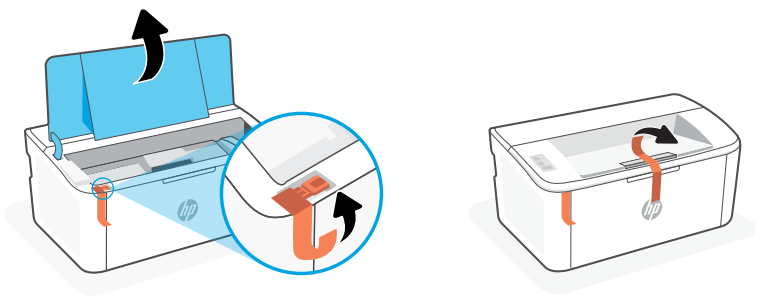
HE



משוך את מאריך המגש החוצה.

HE

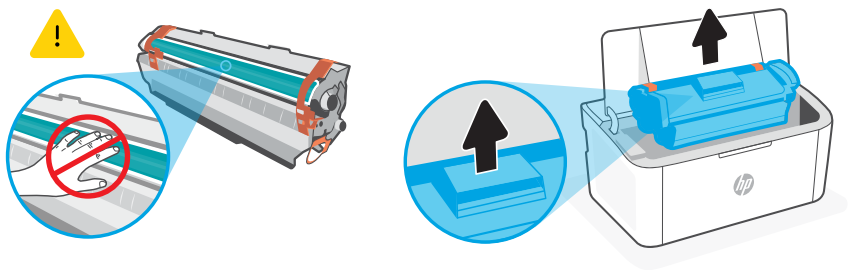
# 1



הסר את כל הסרטים.

HE

# 2

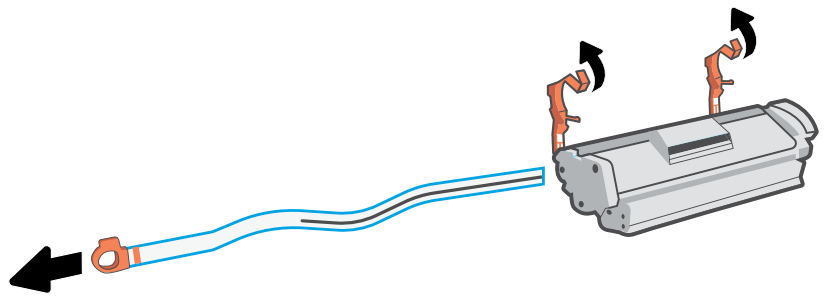


אל תיגע במשטח הגלגלת.

הוצא את המחסנית מהמדפסת.

HE

# 3



הסר את המוליכים הכתומים והסרט, ומשוך את הלשונית כדי להסיר את סרט המגן.

HE



hp.com/support/printer-setup



- EN** **Trouble getting started?** Find setup information and videos online.
- DE** **Schwierigkeiten bei den ersten Schritten?** Informationen und Videos zur Einrichtung finden Sie online.
- FR** **Vous rencontrez des problèmes au démarrage?** Accédez aux informations et vidéos de configuration en ligne.
- IT** **In caso di problemi:** Online sono disponibili video e informazioni sulla configurazione.
- ES** **¿Problemas para empezar?** Encuentre información y videos de configuración en línea.
- PT** **Problemas para começar?** Encontre informações e vídeos de configuração on-line.
- NL** **Problemen met instellen?** Kijk online voor meer informatie en video's.
- SV** **Problem med att komma igång?** Hitta installationsinformation och videor online.
- NO** **Har du problemer med å komme i gang?** Finn oppsettinformasjon og videoer på nett.
- DA** **Har du problemer med at komme i gang?** Find installationsoplysninger og videoer online.
- FI** **Onko käynnin aloittamisessa ongelmia?** Etsi asennusohjeita ja -videoita verkkopalvelusta.
- PL** **Masz problemy z rozpoczęciem?** Znajdź informacje i filmy na temat instalacji w Internecie.
- EL** **Έχετε πρόβλημα με τα πρώτα βήματα;** Βρείτε πληροφορίες και βίντεο για τη ρύθμιση στο Internet.
- BG** **Изпитвате затруднения в началото?** Намерете информация и видеоклипове за настройка онлайн.
- HR** **Problemi s početkom rada?** Na internetu možete pronaći informacije i videozapise o postavljanju.
- CS** **Máte problémy se spuštěním?** Najděte informace o nastavení a videa online.
- HU** **Problémakba ütközik az első lépések során?** Online találhat beállítási információkat és videókat.
- RO** **Aveți probleme?** Găsiți informații de configurare și videoclipuri online.
- SK** **Neviete, ako začať?** Vyhľadajte informácie o nastavení a videá online.
- SL** **Imate težave z začetnimi koraki?** V spletu poiščite informacije in videoposnetke o namestitvi.
- ET** **Kas alustamine on keeruline?** Veebist leiate häälestamisega seotud teavet ja videoid.
- LV** **Problēmas ar sāknēšanu?** Meklējiet informāciju un videomateriālus par iestatīšanu tiešsaistē.
- LT** **Sunkumai pradėdant naudotis?** Raskite sąrankos informaciją bei vaizdo įrašus internete.
- CA** **Teniu probleme per començar a fer servir el dispositiu?** Consulteu la informació i els vídeos de configuració en línia.
- HE** **מתקשה להתחיל? חפש פשוט באינטרנט סרטונים ומידע על התקנה.**

App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

The Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

© Copyright 2025 HP Development Company, L.P.

Printed in Vietnam  
Gedruckt in Vietnam  
Imprimé au Vietnam  
Stampato in Vietnam  
Impreso en Vietnam  
Impresso no Vietnã

EN	DE	FR	IT	ES	PT	NL	SV	NO
DA	FI	PL	EL	BG	HR	CS	HU	RO
SK	SL	ET	LV	LT	CA	HE		



7MD66-90003

הודפס ברוריאטנב